

**Mestský úrad Michalovce, nám. Osloboditeľov, 071 01 Michalovce**

# **VÝROČNÁ SPRÁVA za r. 2008**

**Viliam Záhorčák**  
primátor mesta

**Michalovce, marec 2009**

## 1. Úvod

Rok 2008 bol pre svet i pre našu krajinu v mnohom významným. Okrem nepríjemnej finančnej krízy to bol aj rok pozitív, čo možno povedať aj o našom meste. Slovensko i Michalovce urobili nemálo krokov k svojmu ďalšiemu rozvoju, k ďalšiemu skrášleniu i k spríjemneniu priestoru, v ktorom žijeme.

Vďaka spoločnosti Yazaki, významnej pomoci nášho štátu i vďaka nemalému úsiliu mesta začal v Michalovciach výrobu nový závod tejto spoločnosti, čím sa v meste vytvorili nové pracovné príležitosti. Nové prevádzky v kultúrnejších priestoroch otvorili aj iné prevažne súkromné spoločnosti podnikajúce tak v oblasti výroby, ako aj obchodu či zdravotníctva. V aktivitách investičného i neinvestičného charakteru nezaostávalo ani mesto.

V oblasti životného prostredia sme vybuďovali nový melioračný kanál na Strážanoch, zrekonštruovali sme časť Kostolného námestia a autobusového nástupiska, začali sme rekonštrukciu sídliska Východ, opravili sme hygienické zariadenia na troch základných školách. V domove dôchodcov i v dome služieb sme vytvorili bezbariérové toalety a bezbariérový prístup sme urobili aj do mestského kultúrneho strediska. Kompletne sme zrekonštruovali našu budovu C, čím sa výrazne zlepšili podmienky pre pracovníkov, no najmä pre klientov sociálnej poisťovne.

Aj v uplynulom roku sme pokračovali v rekonštrukcii zázemia tzv. novej športovej haly a začali sme rekonštrukciu zimného štadióna.

Ak hovoríme o športoviskách, nemôžeme nespomenúť atletické ihrisko s tartanovou dráhou na IV. ZŠ a futbalové ihrisko s umelou trávou na VI. ZŠ, kde navyše, vďaka firme Chemkostav pribudlo aj ihrisko na plážovú hádzanú.

Vďaka finančnému príspevku od predsedu vlády Slovenskej republiky Róberta Fica vyrástlo multifunkčné ihrisko aj na VII. ZŠ.

Z investičných akcií uplynulého roka je potrebné spomenúť aj chodník, ktorý spojil mestskú časť Močarany s mestom, kanalizáciu na Meďovskej ulici, ktorú realizujeme spolu s Východoslovenskou vodárenskou spoločnosťou, ale aj bytové domy, ktorých výstavbu sme začali na Masarykovej a na Mlynskej ulici vďaka príspevkom, ktoré sme dostali od štátu. Za úspech považujeme aj vybudovanie kruhovej križovatky na Sobraneckej ceste, čím sa odstránil jeden z najkolíznejších bodov na štátnej ceste v smere na ukrajinskú hranicu.

Dopravnú situáciu v meste sme v uplynulom roku zlepšovali aj na iných úsekoch, a to jednak ďalšou etapou výmeny zvislého i vodorovného dopravného značenia i výstavbou spomaľovačov, najmä pred školami.

V samotných objektoch škôl došlo k viacerým opravám, k nákupu pomôcok, výpočtovej techniky i kuchynského vybavenia. Mesto prispelo aj na nákup techniky pre Nemocnicu Š. Kukuru.

V roku 2008 sme pozornosť venovali aj neinvestičným aktivitám. Rozšírili sme sieť opatrovateľskej služby. Dnes túto pomoc mesta využíva 130 ľudí. Rozšírili sme aj možnosti stravovania sa pre dôchodcov. V objekte MMB sa dnes stravuje 200 seniorov a ďalších 100 sa stravuje na základných školách. Do života sme uviedli Senior karty, vďaka ktorým už 600 ľudí nad 65 rokov využíva možnosti symbolických platieb, či bezplatného vstupu na športoviská, parkoviská, kultúrne a športové podujatia, či zľavnenej mestskej hromadnej dopravy. Pozornosť naďalej venujeme aj klubom dôchodcov, ich vybaveniu ale aj vzdelávaniu ich členov najmä v práci s informačno-komunikačnými technológiami. Práci s marginalizovanými skupinami by malo napomôcť komunitné centrum, ktoré vzniklo v lokalite Angi mlyn, rovnako ako sieť terénnych pracovníkov, v tejto oblasti, ktorú sme vytvorili vďaka úspešnému projektu z eurofondov.

Ak hovoríme o eurofondoch, treba povedať, že úspešní sme boli so štrnástimi projektmi, vďaka ktorým mesto získalo či získa takmer 160 miliónov Sk a bude môcť, okrem iného, aj

uzavrieť skládku Lastomír, vybudovať separačnú linku na triedenie TKO, či kompletne zrekonštruovať VI. ZŠ.

V roku 2008 sme zaviedli nepretržitú 24 hodinovú službu Mestskej polície, do Technických a záhradníckych služieb sme kúpili novú techniku, vytvorili sme novú spoločnosť- Služby mesta Michalovce s.r.o. a naďalej sme podporovali kultúru a šport v meste, osobitne šport mládežnícky.

Veľmi nás tešia úspechy, ktoré reprezentanti mesta na všetkých úrovniach dosiahli, rovnako ako fakt, že vo všetkých športových i kultúrnych odvetviach sme v uplynulom roku zaznamenali nemalý vzostup.

Po dlhoročnom úsilí sa nám podarilo vydať reprezentačnú publikáciu Dejiny Michaloviec. Sme veľmi radi, že v meste bolo množstvo kultúrnych podujatí, a to tak tradičných ako Zemplínske slávnosti, Deň na poctu mesta, Ples mesta, Horovov Zemplín, Srdce ako dar, jarmoky, ale aj netradičné ako koncerty osobností populárnej i vážnej hudby, vzdelávacie podujatia, kultúrne festivaly a výstavy, či iné, z ktorých mnohé majú ambíciu stať sa dlhodobou súčasťou života v Michalovciach.

V uplynulom roku aktívne pracovali poradné orgány primátora mesta Rada cirkví, Rada seniorov, Rada mladých i Rada športových klubov.

V spolupráci s Východoslovenskou vodárenskou spoločnosťou sme vyriešili problém tzv. II. tlakového pásma na sídlisku Východ a dokázali tak všetkým, že i tento dlhoročná problematika je riešiteľná.

Aj v uplynulom roku naše mesto poctili návštevou viaceré významné osobnosti, podpredseda Národnej rady SR Miroslav Číž, ministri Tomanová, Kašický, Baška, vrcholní predstavitelia armád SR, Rakúska a Poľska a viackrát aj predseda KSK Zdenko Trebul'a. Návštevy ich všetkých sú dôkazom priazne inštitúcií, ktoré riadia i ich samotných, čo si veľmi ceníme a veríme, že si ich náklonnosť ako aj náklonnosť všetkých ústavných i iných činiteľov si zachováme aj do budúcnosti. Veríme, že spolupráca nášho mesta s KSK, ktorá bola na mimoriadne vysokej úrovni, sa prejaví v blízkej dobe i v ďalších stavbách podobných športovej hale na Gymnázium P. Horova, ktorá je dnes jednou z ozdôb nášho mesta.

Ako z uvedeného vyplýva, rok 2008 bol v mnohom úspešný, veríme, že úlohy, ktoré sme v ňom nemohli najmä z objektívnych príčin splniť, sa nám podarí zrealizovať v najbližšom období, čo prispeje k ďalšiemu všestrannému rastu úrovne života v našom meste.

## 2. Plnenie rozpočtu príjmov a výdavkov

### Prehľad základných ukazovateľov

Ukazovateľ	Merná jednotka	Skutočnosť
Bežné príjmy	tis. Sk	650 098
Bežné výdavky	tis. Sk	542 369
Bežný rozpočet	tis. Sk	107 729
Kapitálové príjmy	tis. Sk	56 347
Kapitálové výdavky	tis. Sk	147 528
Kapitálový rozpočet	tis. Sk	-91 181
+ prebytok, - schodok	tis. Sk	+16 548
Finančné operácie – príjmové		44 056
- výdavkové		10 899
Celkom	tis. Sk	49 705

V zmysle § 10 zák. č. 583/2004 o rozp. pravidlách územnej samosprávy, prebytok hospodárenia mesta tvorí rozdiel medzi príjmami a výdavkami bežného a kapitálového rozpočtu. Hospodárenie bežného rozpočtu sa skončilo prebytkom vo výške 107 728 382,60 Sk a kapitálového rozpočtu schodkom vo výške 91 180 246,89 Sk. Teda **celkový prebytok hospodárenia bežného a kapitálového rozpočtu mesta predstavuje 16 548 135,66 Sk.** Okrem toho súčasťou rozpočtu mesta boli **aj finančné operácie, ktoré v konečnom vyjadrení boli prebytkové vo výške 33 157 321,60 Sk.** Výška týchto finančných prostriedkov bude cez príjmové finančné operácie ako zostatok prostriedkov z predchádzajúcich rokov zapojená do rozpočtu r. 2009 pri jeho najbližšej zmene. V prebytku hospodárenia sú zúčtované aj nevyčerpané finančné prostriedky zo ŠR a to ŠFRB vo výške 93 112,56 Sk, ktoré v januári 2009 boli vrátené do ŠR a nevyčerpané finančné prostriedky určené pre matriku vo výške 11 406,28 Sk, školstvo vo výške 1 906 070,33 Sk, projekt MLIN vo výške 586 223,90 Sk, ktorých použitie prechádza do r. 2009, úroky za odbor sociálnych vecí 30 118,11 Sk a zostatok účtu 379 – Iné záväzky mesta vo výške 30 584,- Sk. Tieto finančné prostriedky sa z prebytku hospodárenia vylučujú.

Prebytok hospodárenia mesta za rok 2008 na rozdelenie do peňažných fondov činí teda 13 890 620,48 Sk a bude použitý nasledovne:

* <b>Prevod do fondu ochrany psov</b>	<b>259 729,50 Sk</b>
(50 % z dane za psa v zmysle uznesenia č. 40 zo dňa 6.7.1999)	
* <b>Prevod do fondu pešej zóny</b>	<b>84 700,00 Sk</b>
(100 % príjmov zo vstupu do CMZ)	
* <b>Prevod do FRB</b>	<b>1 722 163,70 Sk</b>
(rozdiel príjmov a výdavkov z predaja bytov v roku 2008)	
* <b>Prevod do rezervného fondu</b>	<b>11 824 027,28 Sk</b>
(za MsÚ)	

### 3. Štruktúra majetku

Mesto vykazuje k 31.12.2008 majetok vo výške 2 280 299 tis. Sk. Oproti r. 2007 došlo k jeho zvýšeniu o 294 971 tis. Sk. Toto zvýšenie majetku je ovplyvnené zmenou metodiky účtovania, keď od 1.1.2008 bol zavedený aktuálny princíp a do obežného majetku mesta vstupujú aj zúčtovania transferov s rozpočtovými a príspevkovými organizáciami (tieto transfery predstavujú zostatkovú hodnotu spravovaného majetku).

Neobežný majetok je vo výške 1 556 477 tis. Sk, obežný majetok – zásoby, pohľadávky, finančné účty 723 708 tis. Sk a zúčtovania transferov predstavujú 496 396 tis. Sk.

V porovnaní s rokom 2007 došlo u neobežného majetku k poklesu o 224 210 tis. Sk. Tento pokles bol spôsobený prevodom majetku do správy TaZS a MsKS, vyradením majetku a predajom bytov a majetku, ktorého predaj bol schválený v MsZ.

Obežný majetok, ako je spomínané v úvode, sa oproti r. 2007 zvýšil o 519 067 tis. Sk, čo je ovplyvnené zmenou metodiky účtovania. Zúčtovania transferov s rozpočtovými a príspevkovými organizáciami predstavujú 496 396 tis. Sk, tiež došlo k zvýšeniu stavu na bankových a finančných účtoch.

#### 4. Vlastné imanie a záväzky

Vlastné imanie mesta predstavuje výšku 2 134 981 tis. Sk a je tvorené výsledkom hospodárenia. Záväzky vo výške 100 091 tis. Sk sú tvorené rezervami vo výške 6 844 tis. Sk, dlhodobými záväzkami vo výške 28 334 tis. Sk a krátkodobými záväzkami 20 896 tis. Sk. Dlhodobé záväzky predstavujú úvery zo ŠFRB, krátkodobé záväzky sú účtované voči dodávateľom, prijaté preddavky, voči zamestnancom, voči orgánom sociálneho a zdravotného poistenia. Bankové úvery, sú samostatným druhom záväzkov a predstavujú výšku 43 945 tis. Sk.

#### 5. Ľudské zdroje

Ľudské zdroje na Mestskom úrade sú riešené podľa zdrojov financovania a postupu prechodu kompetencií. Personálne a organizačne sa samostatne zabezpečuje agenda s výkonom originálnych kompetencií pre Mestský úrad, mestskú políciu, kombinovaný denný stacionár pre deti, detské jasle a rehabilitačné stredisko, vývarovňu pre dôchodcov a stredisko osobnej hygieny a pre zariadenie opatrovateľskej služby. Odbor školstva personálne a organizačne zabezpečuje agendu škôl bez právnej subjektivity a odbor sociálnych vecí opatrovateľskú službu.

Podrobnejšie ukazovatele za Mestský úrad a zariadenia s originálnymi právomocami a ZOS sú nasledovné:

Názov	Evidenčný počet zamestnancov k 31.12.2008
Mestský úrad	101
Mestská polícia	32
KDSD	18
MMB	8
ZOS	11
Školstvo	136
Opatrovateľská služba	103
<b>SPOLU</b>	<b>409</b>

Okrem zamestnancov v pracovnom pomere sa na Mestskom úrade a zariadeniach zabezpečovali práce na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru. V roku 2008 na základe dohôd o vykonaní práce vykonával prácu 229 zamestnancov a 12 zamestnancov vykonávali práce na základe dohôd o pracovnej činnosti. Najväčší počet dohôd bol uzatvorený na doručovanie písomností tj. platobných výmerov a oznámení o verejných zhromaždeniach, na zabezpečenie trhových akcií a zabezpečenie činností v kluboch dôchodcov.

Celkovo za uplynulý rok bol ukončený pracovný pomer s 58 zamestnancami a prijatých bolo 66 zamestnancov. Najväčší pohyb zamestnancov bol na mestskom úrade, kde v priebehu roka 2008 ukončilo pracovný pomer 24 zamestnancov a prijatých bolo 27 zamestnancov. Táto fluktuácia bolo spôsobená delimitáciou z technických služieb a oddelimitovaním časti zamestnancov na s.r.o Služby mesta Michalovce. V prvom štvrtroku sa ukončili pohyby pracovných síl z plynúcich lehôt stanovených pracovnoprávnymi predpismi ako dôsledok realizácie schválenej novej organizačnej štruktúry. Ku koncu roku bolo prijatých nových 8 zamestnancov zaradených ako terénni sociálni pracovníci a ich asistenti v rámci realizácie projektu MLIN.

V dôsledku zvýšenia počtu zamestnancov bolo na mestskú políciu celkom prijatých 11 nových zamestnancov a jeden zamestnanec ukončil pracovný pomer. U opatrovateľskej

služby bolo zhodne 19 zamestnancov prijatých a s 19 zamestnancami bol ukončený pracovný pomer. V školstve bolo prijatých 7 nových zamestnancov a s 12 zamestnancami bol ukončený pracovný pomer.

Na mestskom úrade sme k 31.12.2008 evidovali 2 zamestnancov dlhodobo neprítomných, z nich je jeden zamestnanec dlhodobo uvoľnený na výkon verejnej funkcie a jedna zamestnankyňa na rodičovskej dovolenke.

Spolu zo 409 zamestnancov je 334 žien čo je 81,6 %. Úplne ženské kolektívy pracujú v Kombinovanom dennom stacionári pre deti a zariadení opatrovateľskej služby. Na mestskom úrade pracovalo zo 101 zamestnancov 69 žien, čo je 68,3 % z celkového stavu zamestnancov. Na Mestskej polícii pracovalo z 32 zamestnancov 6 žien čo je z počtu 18,75 %. V malometrážnych bytoch pracuje 7 žien, čo je z počtu 8 zamestnancov 87,5 %. Zo 103 pracujúcich opatrovateľov je 93 žien, čo je 90,3 % a v školstve zo 136 zamestnancov je 130 žien, čo je 95,6 %.

## 6. Súhrnné výsledky – súvaha, výkaz ziskov a strát

### 6.1. Súvaha MsÚ Michalovce – vybrané ukazovatele

<b>AKTÍVA</b>	<b>k 31.12.2007</b>	<b>k 31.12.2008</b>
<b>Spolu neobežný majetok</b>	<b>1 780 687</b>	<b>1 556 447</b>
Dlhodobý nehmotný majetok	1 195	600
Dlhodobý hmotný majetok	1 530 931	1 306 416
z toho: pozemky	677 198	672 221
stavby	669 131	428 919
samostatné hnutel'.veci	61 429	52 534
dopravné prostriedky	1 178	1 559
Dlhodobý finančný majetok	248 561	249 461
<b>Obežný majetok</b>	<b>211 634</b>	<b>723 708</b>
Zásoby	1 969	1 584
Zúčtovanie medzi subjektami ver.správy	0	496 396
Pohľadávky	66 598	48 290
Finančný majetok	136 009	177 438
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>65</b>	<b>114</b>
<b>PASÍVA</b>	<b>k 31.12.2007</b>	<b>k 31.12.2008</b>
<b>Spolu vlastné imanie a záväzky</b>	<b>1 912 556</b>	<b>2 280 299</b>
<b>Fondy</b>	<b>1 836 043</b>	<b>0</b>
Majetkové fondy	1 730 103	0
Finančné fondy	105 940	0
<b>Výsledok hospodárenia</b>	<b>76 513</b>	<b>2 134 981</b>
<b>Záväzky</b>	<b>72 772</b>	<b>100 091</b>
Dlhodobé záväzky (zo SF)	243	28 334
Krátkodobé záväzky	23 836	20 896
z toho: dodávatelia	8 334	4 564
Prijaté preddavky	7 312	6 680
Zamestnanci	2 336	2 416
Inštitúcie soc. zabezp.	2 670	2 857
Bankové úvery a výpomoci	48 693	43 945
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>0</b>	<b>45 227</b>

## 6.2. Bilancia aktív a pasív

### Bilancia aktív a pasív mesta a rozpočtových organizácií

	Mesto- MsÚ	Rozp.org. MsÚ	Majetok mesta v obst.cene	Oprávky	Zost. hodnota
<b>Aktíva</b>					
<b>Spolu majetok</b>	<b>2 914 465</b>	<b>248 955</b>	<b>3 163 420</b>	<b>778 961</b>	<b>2 384 459</b>
<b>Neobežný majetok spolu</b>	<b>2 144 580</b>	<b>230 080</b>	<b>2 374 660</b>	<b>732 898</b>	<b>1 641 762</b>
Dlhodobý nehmotný majetok	2 657	726	3 383	2 057	1 326
Dlhodobý hmotný majetok	1 892 462	229 354	2 121 816	730 841	1 390 975
- stavby	879 930	213 750	1 093 680	584 660	509020
- stroje,prístr. a zariadenia	184 256	14 170	198 426	141 923	56 503
- dopravné prostriedky	4 017	1 434	5 451	3 403	2 048
- pozemky	672 221	-	672 221	-	672 221
- umelecké diela	1 889	-	1 889	-	1 889
- obst.dlhod.hmot.majetku	148 685	-	148 685	-	148 685
- drobný dlhod.hmot.maj.	1 464	-	1 464	855	609
Dlhodobý fin.majetok	249 461	-	249 461	-	249 461
<b>Obežný majetok spolu</b>	<b>769 771</b>	<b>18 592</b>	<b>788 363</b>	<b>46 063</b>	<b>742 300</b>
Zásoby	1 584	1 590	3 174	-	3 174
Zúčt.medzi subj. ver.správy	496 396	179	496 575	-	496 575
Krátkodob.pohľadávky	94 353	12	94 365	46 063	48 302
Finančné účty	177 438	16 811	194 249	-	194 249
Časové rozlíšenie	114	283	397	-	397
<b>Pasíva</b>					
<b>Vlastné imanie a záväzky</b>	<b>2 280 299</b>	<b>104 160</b>	<b>2 384 459</b>		
<b>Vlastné imanie</b>	<b>2 134 981</b>	<b>- 4 080</b>	<b>2 130 901</b>		
Výsledok hospodárenia	2 134 981	-4 080	2 130 901		
<b>Záväzky</b>	<b>100 091</b>	<b>90 505</b>	<b>190 596</b>		
Rezervy	6 844	4 078	10 922		
Zúčt.medzi subj.ver.správy	72	67 713	67 785		
Dlhodobé záväzky	28 334	936	29 270		
Krátkodobé záväzky	20 896	17 778	38 674		
Bankové úvery a výpomoci	43 945	-	43 945		
Časové rozlíšenie	45 227	17 735	62 962		

**Bilancia aktív a pasív  
príspevkových organizácií**

	TaZS	MsKS	Majetok PO v obst.cene	Oprávky	Zostatková hodnota
<b>Aktíva</b>					
<b>Spolu majetok</b>	<b>851 417</b>	<b>137 875</b>	<b>989 292</b>	<b>519 547</b>	<b>469 745</b>
<b>Neobežný majetok spolu</b>	<b>813 600</b>	<b>135 005</b>	<b>948 605</b>	<b>516 425</b>	<b>432 180</b>
Dlhodobý nehmotný maj.	334	-	334	147	187
Dlhodobý hmotný majetok	813 266	135 005	948 271	516 278	431 993
- stavby	732 491	131 487	863 978	457 621	406 357
- stroje	29 576	2 191	31 767	24 021	7 746
- dopravné prostriedky	48 232	757	48 989	33 394	15 595
- umelecké diela	175	570	745	-	745
- drobný dlhodob.majetok	6	-	6	-	6
- ost.dlhodob.hmotny maj.	2 039	-	2 039	1 236	803
- obstaranie majetku	747	-	747	-	747
<b>Obežný majetok</b>	<b>37654</b>	<b>2 439</b>	<b>40 093</b>	<b>3 122</b>	<b>36 971</b>
Zásoby	3 426	136	3 562	-	3 562
Dlhodobé pohľadávky	5 982	-	5 982	3 122	2 860
Krátkodobé pohľadávky	53	193	246	-	246
Finančné účty	28 193	2 110	30 303	-	30 303
Časové rozlíšenie	163	431	594	-	594
<b>Pasíva</b>					
<b>Vlastné imanie a záväzky</b>	<b>414 625</b>	<b>55 120</b>	<b>469 745</b>		
<b>Vlastné imanie</b>	<b>1 370</b>	<b>1 753</b>	<b>3 123</b>		
Fondy	57	213	270		
Výsledok hospodárenia	1 313	1 540	2 853		
<b>Záväzky</b>	<b>412 207</b>	<b>53 324</b>	<b>465 531</b>		
Rezervy	18 346	219	18 565		
Zúčt.medzi subj.ver.správa	376 546	52 250	428 796		
Dlhodobé záväzky	6 625	14	6 639		
Krátkodobé záväzky	10 690	841	11 531		
Časové rozlíšenie	1 048	43	1 091		

Bilancia aktív a pasív je vyjadrená v súvahe mesta Michalovce a rozpočtových organizácií mesta k 31.12.2008, ktoré sú súčasťou záverečných výkazov za rok 2008.

Pre prehľadnosť sú uvedené súčtové stavy aktív a pasív so stavom k 31.12.2008 v tis. Sk za hospodárenie MsÚ a podriadené rozpočtové organizácie.

**6.3. Výkaz ziskov a strát MsÚ Michalovce**

<b>VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. Sk)</b>	k 31.12.2008
Účtovná trieda 5 celkom	462 868
Účtovná trieda 6 celkom	565 829
<b>VÝSLEDOK HOSPODÁRENIA</b>	<b>102 961</b>

Výsledok hospodárenia vo výške 102 961 tis. Sk je zúčtovaný na účte 431 - Výsledok hospodárenia v schvaľovaní, ktorý bude preúčtovaný na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov v súlade s platnými postupmi účtovania.



